



Flexible Fast Charger (Mode 2 Charging Cable)

**Flexible Fast Charger
(Mode-2-Ladekabel)**

**Flexible Fast Charger
(Mode 2 Charging Cable)**

**Chargeur rapide flexible
(Câble de charge Mode 2)**

**Cargador rápido flexible
(Cable de carga de modo 2)**

**BMW
GROUP**



**Flexible Fast Charger
(Mode-2-Ladekabel)**
Bedienungsanleitung

3

DE

**Flexible Fast Charger
(Mode 2 Charging Cable)**
Instructions for use

21

EN

**Chargeur rapide flexible
(Câble de charge Mode 2)**
Mode d'emploi

37

FR

**Cargador rápido flexible
(Cable de carga de modo 2)**
Manual de instrucciones

55

ES

Flexible Fast Charger (Mode-2-Ladekabel) Bedienungsanleitung

DE

Inhalt

Informationen	4
Betrieb	10
Montage (Optionales Zubehör)	15
Problembehebung	17
Umgebungsbedingungen	19
Entsorgung	19
Zertifizierung/Konformität	19

Informationen

Symbole in diesem Dokument



Kennzeichnet Warn- und Sicherheitshinweise, die Sie auf Gefahren aufmerksam machen.



Kennzeichnet Hinweise, die Sie auf Besonderheiten aufmerksam machen.

◀ Kennzeichnet das Ende von Warn- oder sonstigen Hinweistexten.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie versuchen, es zu installieren, zu betreiben oder zu warten. Das Gerät darf nur zum Laden von BMW, MINI oder Rolls-Royce Fahrzeugen verwendet werden.



VORSICHT! BRAND- UND STROMSCHLAGGEFAHR:

Stellen Sie stets sicher, dass der elektrische Anschluss den gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land entspricht. Um Brandgefahren zu verringern, verwenden Sie das Gerät nur mit einem ausreichend bemessenen Schutzschalter. Berücksichtigen Sie hierbei auch erhöhte Umgebungstemperaturen im Schaltschrank. Um die Systemverfügbarkeit zu erhöhen, kann unter bestimmten Umständen eine Reduzierung der Ladestromeinstellungen erforderlich sein.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störaussendungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss unempfindlich gegenüber allen empfangenen Störaussendungen sein, einschließlich solchen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Das Gerät wurde gemäß Teil 15 der FCC-Regeln getestet und erfüllt die Grenzwerte an ein digitales Gerät der Klasse B. Diese Grenzwerte sind so bemessen, dass sie einen angemessenen Schutz gegenüber schädlichen Störaussendungen in Wohnumgebungen bieten. Das Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen; wird es nicht gemäß den Anweisungen installiert, kann es Funkkommunikation stören. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in bestimmten Installationssituationen dennoch Störungen auftreten. Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts geprüft werden kann, ist der Benutzer angehalten, die Störung durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten bzw. an einem anderen Standort aufstellen.
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine Steckdose anschließen, die nicht Teil des gleichen Stromkreises wie die Steckdose ist, an der der Empfänger angeschlossen ist.
- Den Händler um Rat fragen oder einen kompetenten Techniker um Hilfe bitten. ◀



Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder in der Nähe eines eingeschalteten Flexible Fast Chargers nicht unbeaufsichtigt.
- Reinigen Sie das Ladegerät nur mit einem trockenen Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Reinigung vom Stromnetz und vom Fahrzeug getrennt ist. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder brennbaren Lösungsmittel, wie Alkohol oder Reinigungsbenzin.
- Verwenden Sie den Flexible Fast Charger nicht, wenn Steckdose, Kabel oder Gehäuse beschädigt sind. Halten Sie die Kontaktfläche von Wärmequellen, Schmutz oder Wasser fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in potenziell explosionsgefährdeten Bereichen.
- Trennen Sie das Netzkabel während des Ladevorgangs nicht ab.
- Stecken Sie keine Finger in den Stecker.
- Verwenden Sie den Flexible Fast Charger nicht mit Verlängerungskabeln, Kabeltrommeln, Reiseadaptern, Zeitschaltuhren und irgendwelchen Fahrzeugsteckeradaptern.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Änderungen oder Modifikationen am Flexible Fast Charger vor.
- Reparaturen am Flexible Fast Charger dürfen nur durch den Hersteller vorgenommen werden.
- Entfernen Sie keine Kennzeichnungen, wie Sicherheitssymbole, Warnhinweise, Aufkleber oder Kabelmarkierungen.
- Verwenden Sie den Flexible Fast Charger nur dann, wenn der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit sonstigen Verbrauchern, Elektrowerkzeugen usw.
- Lassen Sie den Flexible Fast Charger und das Netzkabel nicht fallen.
- Der Flexible Fast Charger oder der Netzstecker dürfen nicht überfahren werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Die Kabel dürfen nicht verbogen werden.
- Verwenden Sie die unten aufgeführten Netzstecker nicht mit anderen In-Kabel-Kontrollboxen.
- Flexible Fast Charger, Netzkabel oder Stecker dürfen nicht überfahren werden.
- Verwenden Sie für einen sicheren Transport im Fahrzeug die mitgelieferte Tasche und befestigen Sie diese in Ihrer Halterung (nähere Angaben zu einer sicheren Verstaung finden Sie in der Sicherheitsanleitung).
- Während des Zusammenbaus muss der Netzstecker von der Steckdose getrennt sein.

- Verwenden Sie niemals Netzkabel oder Fahrzeugstecker, wenn diese beschädigt, verschlissen oder verschmutzt sind.
- Um den Flexible Fast Charger von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel. ◀

Hinweise zur Installationsumgebung

- Der Strom des Flexible Fast Chargers ist bei Auslieferung nicht begrenzt. Prüfen Sie vor der Geräteverwendung, dass Ihre Elektroinstallation den Spannungs-/Stromanforderungen entspricht, und aktivieren Sie ggf. die Strombegrenzung in den Ladeeinstellungen Ihres BMW/MINI/RR Fahrzeugs.
- Das Gerät ist für die Verwendung mit mehreren verschiedenen Steckdosentypen konzipiert. Sowohl bestehende als auch neu installierte Steckdosen müssen den jeweiligen nationalen Vorschriften entsprechen (Anschluss- und Installationsnormen).
- Stellen Sie sicher, dass Schutzschalter und Vorsicherung in Hinblick auf den maximal zulässigen Ladestrom ausreichend bemessen sind.
- Stellen Sie sicher, dass eine bestehende Wandinstallation inklusive Steckdose für permanente elektrische Verbraucher ausgelegt ist. Es wird dringend empfohlen, das Gerät an eine Steckdose anzuschließen, die über einen eigenen Fehlerstromschutzschalter verfügt. An diesen Fehlerstromschutzschalter dürfen keine anderen Stromkreise angeschlossen sein.
- Alle Steckdosen müssen von entsprechend ausgebildeten, qualifizierten und autorisierten Elektrofachkräften installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden, die die einschlägigen Normen kennen und volle Verantwortung für die Einhaltung der geltenden Normen und Installationsvorschriften tragen.
- Das Gerät muss geerdet sein. Im Fehlerfall verringert die Erdung die Gefahr eines Stromschlags. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose über eine ausreichend bemessene Erdung verfügt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät muss stets in Übereinstimmung mit den Umgebungsbedingungen verwendet werden, für die es entwickelt wurde.

Die Anweisungen in der Anleitung müssen präzise befolgt werden. Andernfalls können Gefahrensituationen auftreten oder Sicherheitsvorrichtungen können außer Funktion gesetzt werden. Neben den Sicherheitshinweisen müssen die für das jeweilige Gerät geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften befolgt werden.

Über diese Anleitung

Die Anleitung und die darin beschriebenen Funktionen gelten für Mode-2-Ladegeräte des folgenden Typs:

Flexible Fast Charger

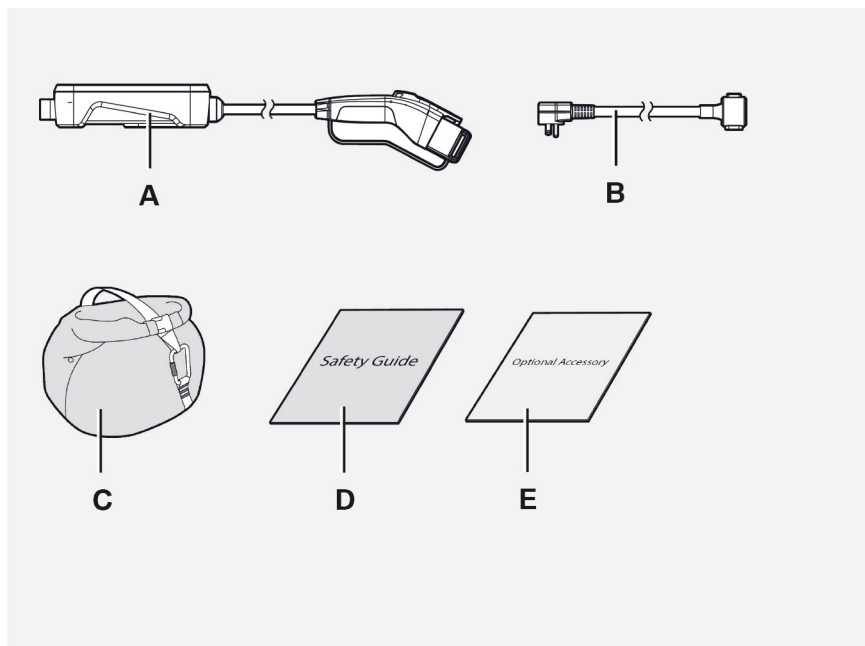
Die Abbildungen und Erläuterungen in dieser Anleitung beziehen sich auf eine typische Ausführung des Geräts. Die Ausführung Ihres Geräts kann hiervon abweichen. Diese Anleitung richtet sich an die Zielgruppen, z. B. Endkunden (Benutzer des Flexible Fast Chargers).

Garantie

Nähere Informationen zur Garantie erhalten Sie vom Service. Die folgenden Fälle sind allerdings von der Garantie ausgeschlossen:

- Mängel oder Schäden durch Installationsarbeiten, die nicht gemäß den Installationsanweisungen ausgeführt wurden, sowie durch eine Produktverwendung entgegen den Ausführungen in der Anleitung.
- Kosten und Schäden, die durch Reparaturarbeiten verursacht wurden, die nicht von einer durch eine Verkaufsstelle autorisierte Elektrofachkraft oder von einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt wurden.

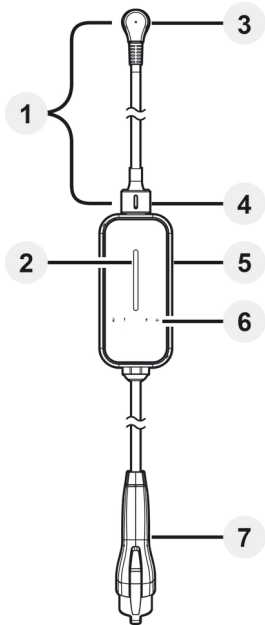
Lieferumfang



- A Funktionsbox mit Fahrzeugstecker
- B Netzkabel
- C Tasche
- D Sicherheitsanleitung
- E Optionales Zubehör

Betrieb

Übersicht



- 1. Netzkabel
- 2. Ladestatusleiste
- 3. Netzstecker
- 4. Netzkabelanschluss mit Anschlusskappe
- 5. Funktionsbox (ICCB: In-Kabel-Kontrollbox)
- 6. LED-Anzeige
- 7. Fahrzeugstecker (Typ 1)

LED-Anzeige



Temperatur



Interner Fehler



Netzspannung



Erdung

Starten des Ladevorgangs

1. Schließen Sie das gewählte Netzkabel an den Flexible Fast Charger an.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
3. Sobald der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt wurde, beginnt die Ladestatusleiste orange zu blinken und leuchtet dann blau. Der Flexible Fast Charger ist nun bereit für den Ladevorgang.
4. Schließen Sie den Fahrzeugstecker an den Ladeanschluss Ihres E-Autos an. Der Ladevorgang beginnt automatisch. Während des Ladevorgangs blinkt die Ladestatusleiste blau.



- Das E-Auto muss so nah an die Steckdose gestellt werden, dass ein Anschluss möglich ist.
- Um Schäden am Flexible Fast Charger zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass niemand auf das Gerät tritt. ◀

Stoppen des Ladevorgangs

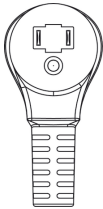
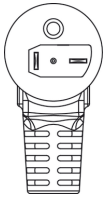
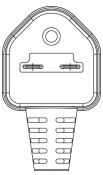
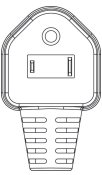
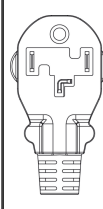
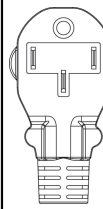
1. Stoppen Sie den Ladevorgang am E-Auto.
2. Trennen Sie den Fahrzeugstecker vom Ladeanschluss des E-Autos.
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



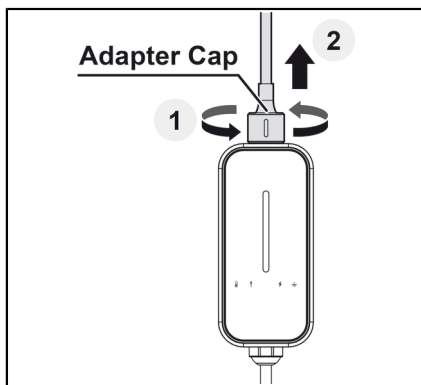
- Wird die Verbindung unsachgemäß getrennt oder liegt zum Zeitpunkt der Trennung noch Last an der Steckdose an, kann der Flexible Fast Charger beschädigt werden oder es können Gefahrensituationen auftreten. ◀

Netzkabel für international erhältliche Stecker

Der Flexible Fast Charger kann mit verschiedenen, unten abgebildeten Netzsteckern verwendet werden, die Ihnen das schnelle Laden des Fahrzeugs an verschiedenen Standorten erlauben. Weitere Informationen finden Sie in der Liste „Zusätzliche Stecker“, die als weiteres Zubehör verfügbar ist.

Steckertyp	NEMA 5-15 (Typ B)	NEMA 6-20	NEMA 6-30	NEMA 6-50	NEMA 14-20	NEMA 14-30	NEMA 14-50
							
Nennstrom/ Max. Ladeleistung	10 A / 2,4 kW	16 A / 3,8 kW	24 A / 5,7 kW	40 A / 9,6 kW	16 A / 3,8 kW	24 A / 5,7 kW	40 A / 9,6 kW

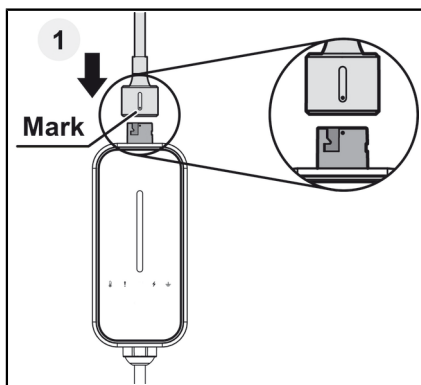
Wechseln des Netzkabels



Das Netzkabel kann gewechselt werden, um das Gerät an die jeweilige elektrische Umgebung anzupassen.

Abnehmen des Netzkabels:

1. Drehen Sie die Anschlusskappe des Netzkabels, um den Stecker abzulösen.
2. Ziehen Sie das Netzkabel ab.



Montieren des Netzkabels:

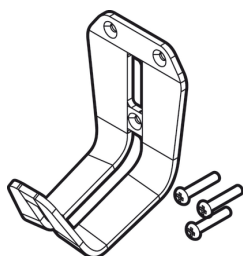
1. Richten Sie die Markierung auf der Anschlusskappe aus und führen Sie den Stecker ein. Die Anschlusskappe des Netzkabels dreht sich und rastet selbsttätig ein.
2. Prüfen Sie nach, ob der Stecker fest verbunden ist, indem Sie an der Anschlusskappe des Netzkabels ziehen.

Informationen zur Status-LED

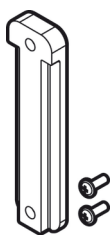
Symbol	LED-Anzeige	Zustand	Beschreibung
	Alle	Alle aus	Kein Strom
	Ladestatusleiste	Blinkt orange	Ladegerät führt einen Selbsttest aus
	Ladestatusleiste	Blau	Ladegerät im Standby/bereit zum Laden
	Ladestatusleiste	Blinkt blau	Ladevorgang läuft
	Temperatur	Rot	Übertemperaturschutz
	Interner Fehler	Rot	Control-Pilot-Fehler, Überstrom am Ausgang
	Interner Fehler	Blinkt rot	Selbsttest fehlgeschlagen, Relaisfehler
	Netzspannung	Rot	Über-/Unterspannung am Eingang
	Erdung	Rot	Erdung bei TT/TN-Erdungssystem getrennt

Montage (Optionales Zubehör)

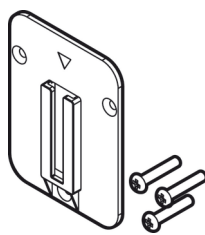
Wandmontage – Übersicht



Kabelhalter und
3 Holzschrauben

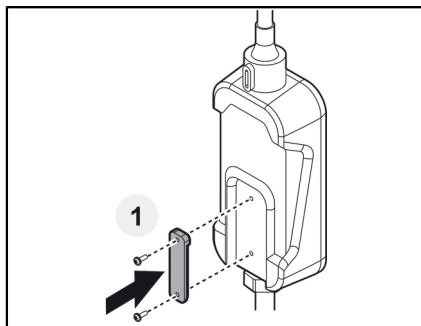


Lasche und
2 Sechskantschrauben

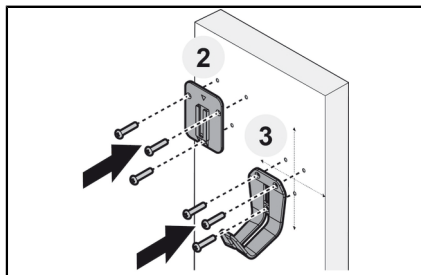


Wandhalter und
3 Holzschrauben

Montage der Wandhalterung



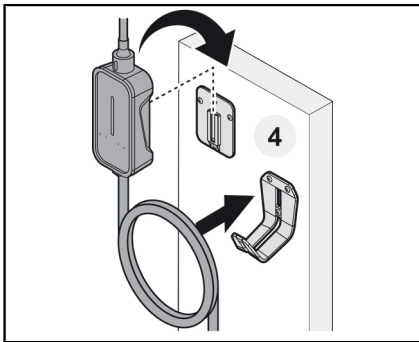
1. Montieren Sie die Lasche mithilfe der Sechskantschrauben am Flexible Fast Charger.



2. Befestigen Sie den Wandhalter mithilfe der Holzschrauben an der Wand*.

3. Befestigen Sie den Kabelhalter mithilfe der Holzschrauben an der Wand*.

*Hinweis: Wo genau die Halter angebracht werden, hängt von gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Kunden ab.



4. Hängen Sie den Flexible Fast Charger und das Kabel in die entsprechenden Halterungen.

Problembehebung

Wenn Sie den Eindruck haben, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, oder die LED-Anzeigen auf einen dauerhaften Fehler hinweisen, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder an die Kundenbetreuung. Öffnen Sie NICHT das Gehäuse und entfernen Sie KEINE dauerhaft befestigten Teile. Manipulieren Sie NICHT die elektrischen Schutzvorrichtungen.

Situation	Aktion
LED-Anzeige leuchtet nicht	1. Überprüfen Sie die Steckdose und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker vollständig eingesteckt ist. Wenn die Steckdose beschädigt zu sein scheint, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft. 2. Stecken Sie den Flexible Fast Charger aus und wieder ein oder versuchen Sie es an einer anderen Steckdose. 3. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Kundenbetreuung.
Temperaturanzeige  leuchtet rot	Überprüfen Sie die Steckdose und schützen Sie das Ladegerät vor direkter Sonneneinstrahlung oder erhöhten Temperaturen.
Interner Fehler  , die Netzspannungsanzeige  oder die Erdungsüberwachungsanzeige  blinkt rot oder leuchtet dauerhaft	1. Warten Sie mindestens 10 Sekunden. Das Gerät versucht, den Fehler zu beheben und automatisch in den Normalbetrieb zurückzukehren. 2. Wenn das Produkt im Fehlermodus bleibt, führen Sie bitte einen manuellen Neustart durch. Lesen Sie dazu die Sicherheitsanleitung oder den folgenden Abschnitt. 3. Wenn die Erdungsüberwachungsanzeige dauerhaft leuchtet, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft, um den Erdungsanschluss zu überprüfen. Wenn die Netzspannungsanzeige dauerhaft leuchtet, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft oder Ihren Stromnetzbetreiber. 4. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Kundenbetreuung.

Manueller Neustart

1. Trennen Sie den Flexible Fast Charger vom Fahrzeug durch Abziehen des Fahrzeugsteckers.
2. Trennen Sie den Flexible Fast Charger vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Warten Sie mindestens 5 Sekunden.
4. Schließen Sie den Flexible Fast Charger wieder an das Stromnetz an und warten Sie auf den Abschluss des Selbsttests des Ladegeräts.
5. Schließen Sie den Flexible Fast Charger wieder an das Fahrzeug an und prüfen Sie, ob der Ladevorgang startet.

Umgebungsbedingungen

Frequenz	60 Hz
Luftfeuchtigkeit	2–95 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Höhe	3000 m
Betriebstemperatur	–40 °C (104 °F) bis +50 °C (122 °F)
Lagertemperatur	–40 °C (104 °F) bis +80 °C (176 °F)
Schutzart	Typ 6 (NEMA) / IP67

Entsorgung



Der Flexible Fast Charger ist ein Elektrogerät und muss getrennt vom allgemeinen Hausmüll entsorgt werden. Bitte befolgen Sie für die Entsorgung die vor Ort geltenden Abfallentsorgungs- und Recyclingvorschriften.

Zertifizierung/Konformität

Dieses Produkt ist UL-zertifiziert. Es entspricht den anwendbaren UL-, CSA- und ANCE-Normen für Nordamerika, Kanada und Mexiko. Weitere Informationen finden Sie auf <https://www.bmw.com/supportflexiblefastcharger>

Flexible Fast Charger (Mode 2 Charging Cable) Instructions for use

Contents

Information	22
Operating	27
Installation (Optional accessory)	32
Troubleshooting	33
Environmental specifications	35
Disposal	35
Certification/Compliance	35

EN

Information

Symbols used in this document



Denotes instructions that draw your attention to dangers.



Denotes instructions that draw your attention to special features.



Denotes the end of the instruction or other text.

Safety information

Read the information carefully and look at the device to familiarise yourself with it before you attempt to install, operate or service it. Use only for charging BMW, MINI or Rolls-Royce vehicles.



RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK CAUTION:

Always ensure that the electrical power connection complies with the national statutory regulations. To reduce the risk of fire, use the device only with a sufficiently dimensioned circuit breaker. Increased ambient temperatures in the control cabinet must also be taken into consideration. In certain circumstances, it may require a reduction in the charging current to increase the system availability.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device has been tested and complied with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the device and receiver.
- Connect the device into a socket-outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced technician for help. ◀



Safety information

- Children should be supervised when in the vicinity of Flexible Fast Charger when it is connected.
- Clean the charging device only with a dry cloth. Make sure it is disconnected from the power grid and vehicle. Do not use any cleaning supplies or flammable solvents, such as alcohol or benzene.
- Do not use Flexible Fast Charger with damaged outlet, cable or housing. Ensure that the contact area is not close to heat sources, dirt or water.
- Do not use the device at potentially explosive atmosphere areas.
- Do not disconnect the mains adapter cable while it is in charging session.
- Do not put your fingers into the connector.
- Do not use Flexible Fast Charger with an extension cord, cable drum, multiple sockets, travel adapters, timers and any adapter of vehicle connector.
- Do not make any unauthorized changes or modifications to Flexible Fast Charger.
- Repair work to Flexible Fast Charger shall only be performed by the manufacturer.
- Do not remove any identifiers such as safety symbols, warning instructions, labels or cable markings.
- Do not use Flexible Fast Charger if mains adapter is not plugged into domestic outlet completely.
- Do not connect to any other loads, electric tools, etc.
- Do not drop Flexible Fast Charger and adapter cable.
- Do not drive over Flexible Fast Charger or adapter.
- Do not put device under water.
- Do not bend the cables.
- Do not use the below listed mains adapter cables with any other In-Cable-Control-Boxes.
- Do not run over Flexible Fast Charger, adapter cables and plugs.
- For the safe transportation in the car, use the provided bag and fasten it at your anchoring refer to Safety Guide for safe placement.
- Must disconnect the mains adapter from domestic outlet while assembling.
- Never use defective, worn or dirty mains adapter cable or vehicle connector.
- Pull Flexible Fast Charger out of the domestic outlet by the adapter instead of cable. ◀

Infrastructure information

- The Flexible Fast Charger is not limited when delivered. Please ensure the electrical installation is capable of handling the voltage/ampereage requirements ahead of usage and if needed, activate the power limitation in the charging settings of your BMW/MINI/RR vehicle.
- The device is designed for use with a selection of electrical outlets. These electrical outlets must comply with the relevant national regulations (connection and installation standards) whether they are already existing or installed separately.
- Ensure that the maximum permissible charging current suits the installed circuit breaker and the back-up fuse.
- Ensure that an already existing wall installation and outlet is designed for permanent electrical load. It is highly recommended that the device is connected to an electrical outlet with a separate residual-current-operated circuit breaker. No other circuits should be connected to this residual-current-operated circuit breaker.
- All electrical outlets must be installed, commissioned and serviced by appropriately trained, qualified and authorized electricians, with the knowledge of the relevant standards, who bear full responsibility for compliance with current standards and installation regulations.
- This device must have access to an earth connection. In the event of an error, the earth connection will reduce the danger of an electric shock. Please ensure that the electrical outlet can provide a sufficiently designed earth connection.

Intended use

The intended use of the device in every case includes compliance with the ambient conditions for which this device was developed.

The instructions contained in manual must be followed to the letter. Otherwise sources of danger may be created or safety equipment may be rendered inoperable. In addition to the safety information, the safety and accident prevention regulations relating to the specific device must be followed.

About this manual

This manual and functions described are valid for Mode 2 charging devices of the following type:

Flexible Fast Charger

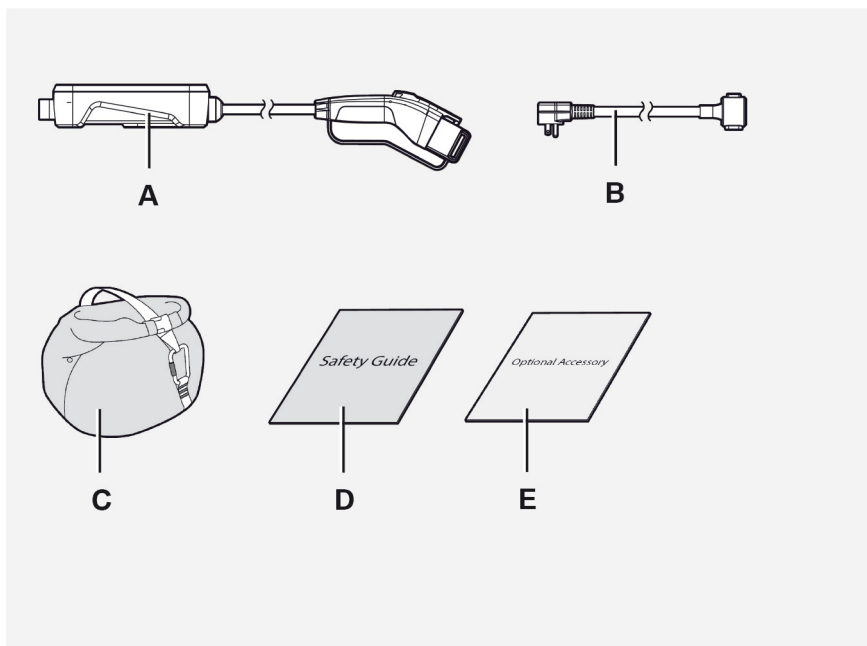
The illustrations and explanations contained in this manual refer to a typical version of device. Your device version may differ from this. This manual is aimed at the target groups, e.g. End customers (users of Flexible Fast Charger).

Warranty

Service can provide more information in terms of the warranty. However, the following cases are not covered:

- Defects or damage caused by installation work not as specified in the installation instructions and the product not being used as specified in the manual.
- Costs and damage caused by repair work not carried out by a specialist electrician authorized by sales outlet or authorized service workshop.

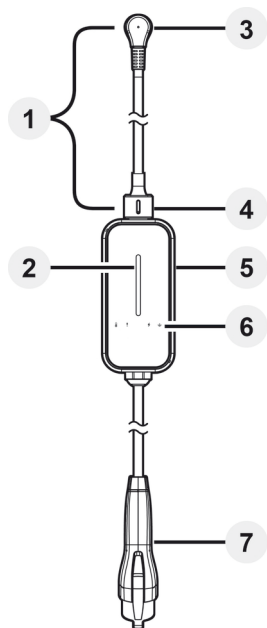
Scope of delivery



- A Function box with vehicle connector
- B Mains adapter cable
- C Bag
- D Safety guide
- E Optional accessory

Operating

Overview



1. Mains adapter cable
2. Charging status bar
3. Mains adapter
4. Mains interface with adapter cap
5. Function box (ICCB: In-Cable-Control-Box)
6. LED indicator
7. Vehicle connector (Type 1)

LED indicator



Temperature



Internal error



Mains voltage



Ground detection

Start charging

1. Connect the chosen mains adapter cable to Flexible Fast Charger.
2. Connect the mains adapter to a domestic outlet.
3. When the mains adapter is connected to domestic outlet, the charging status bar will flash orange, then illuminate blue, indicating Flexible Fast Charger is ready for charging.
4. Connect the vehicle connector to EV (Electric vehicle) inlet, charging session will start automatically and charging status bar flashes blue.



- EV shall be parked close enough to the domestic outlet for connection.

- Ensure Flexible Fast Charger will not be stepped on to avoid damage. ◀

Stop charging

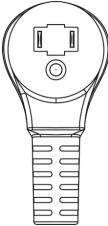
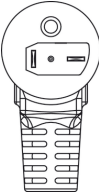
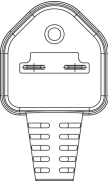
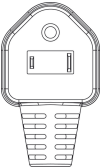
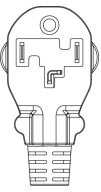
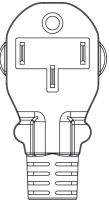
1. Stop charging session at the EV.
2. Disconnect the vehicle connector from the EV inlet.
3. Remove the mains adapter from the domestic outlet.



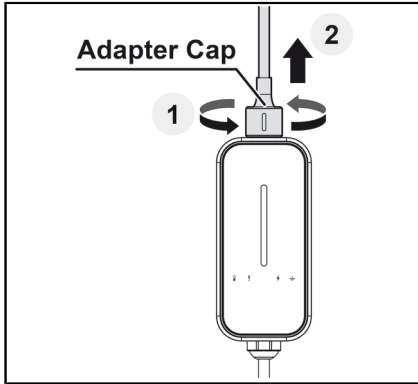
Disconnection abnormally or disconnection under load with domestic outlet, Flexible Fast Charger could be damaged or the situation could be dangerous to people. ◀

Mains adapter cables for international available plugs

The Flexible Fast Charger can be used with various kinds of below mains adapters to charge wherever you are and as fast as possible. Please check the additional adapters list available as optional accessory for further information.

Plug Type	NEMA 5-15 (Type B)	NEMA 6-20	NEMA 6-30	NEMA 6-50	NEMA 14-20	NEMA 14-30	NEMA 14-50
							
Max rating / Max charging power	10A / 2.4kW	16A / 3.8kW	24A / 5.7kW	40A / 9.6kW	16A / 3.8kW	24A / 5.7kW	40A / 9.6kW

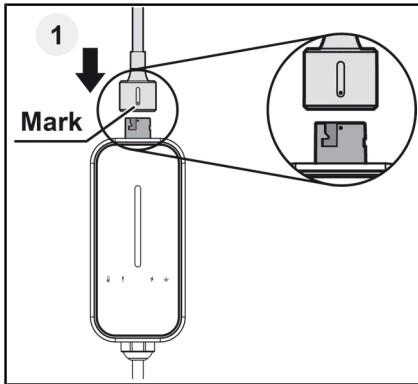
Change mains adapter cable



Mains adapter cable can be changed to adapt the specific electrical environment.

Disassemble the mains adapter cable:

1. Rotate the mains adapter cable cap for loosening the plug.
2. Pull the mains adapter cable away.



Assemble the mains adapter cable:

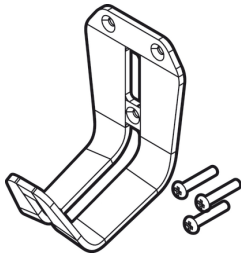
1. Align the mark and insert the plug, the mains adapter cable cap will rotate and lock automatically.
2. Check if adapter is connected completely by pulling the adapter cable cap.

Status LED information

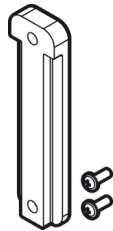
Symbol	LED indicator	Status	Description
	All	All black	Power off
	Charging status bar	Blink orange	Charger self-test
	Charging status bar	Blue	Charger standby/ready for charging
	Charging status bar	Blink blue	Charging
	Temperature	Red	Over temperature protection
	Internal error	Red	Control pilot error, output over current
	Internal error	Blink red	Self-test failed, relay fault
	Mains voltage	Red	Input under/over voltage
	Ground detection	Red	Ground disconnection for TT/TN earthing system

Installation (Optional accessory)

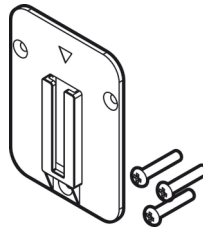
Wall mounting overview



Cable holder and
3 x Wood screw

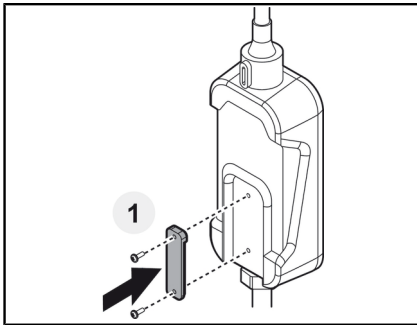


Bracket and
2 x Hex screw

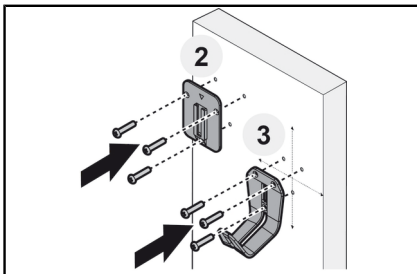


Wall kit and
3 x Wood screw

Wall mounting installation



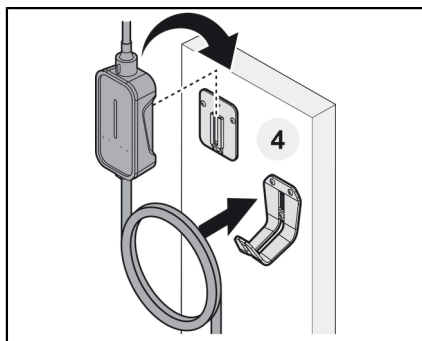
1. Mount the bracket on Flexible Fast Charger with Hex screws



2. Mount the wall kit on the wall* with wood screws

3. Mount the cable holder to the wall* with wood screws

*Note: location depends on legal requirements and customer requirements where to place it especially.



4. Secure Flexible Fast Charger and the cable on the wall

Troubleshooting

Contact the local dealer or customer support if the product appears to be functioning abnormally or if the LED indicators display a permanent fault status. DO NOT open the housing or remove any permanently affixed parts. DO NOT tamper with electric protection devices.

Situation	Action
LED indicator does not light up	1. Check the socket and make sure the mains adapter is fully connected. If the socket outlet appears to be damaged, please call a qualified electrician. 2. Replug and power up Flexible Fast Charger again or try another suitable outlet. 3. If problem persists, contact your dealer or customer support.
Temperature  indicator illuminates red	Check the socket outlet and protect the charging equipment from direct sunlight or increased temperatures.
Internal error  , Mains voltage  or Ground monitoring  indicator flashes red or is permanently illuminated	1. Wait for at least 10 seconds. The product tries to resolve the error and return to normal operation automatically. 2. If the product remains in the error mode, please perform a manual restart. Please check the safety guide or the section below. 3. If the ground monitoring indicator is permanently illuminated, please call a qualified electrician to check the ground connection. If the mains voltage indicator is permanently illuminated, please call a qualified electrician or your power grid operator. 4. If the situation persists, contact the dealer or the customer support.

Manual restart

1. Disconnect the Flexible Fast Charger from the vehicle by unplugging the vehicle connector
2. Disconnect the Flexible Fast Charger from the mains supply by unplugging the device from the socket outlet
3. Wait for at least 5 seconds
4. Reconnect the Flexible Fast Charger to the mains supply and wait for the completion of the charger self-test
5. Reconnect the Flexible Fast Charger to the vehicle and check if the charging process is starting

Environmental specifications

Frequency	60Hz
Humidity	2% to 95% relative humidity, non-condensing
Altitude	3000m
Operating temperature	-40 °C (104 °F) to + 50 °C (122 °F)
Storage temperature	-40 °C (104 °F) to + 80 °C (176 °F)
Protection class	Type 6 (NEMA) / IP67

Disposal



Flexible Fast Charger is an electronic device and must be disposed of separately from normal house wastes. Please have it disposed in compliance with the waste disposal and recycle local regulation.

Certification/Compliance

This product is UL-certified. It complies with the applicable UL, CSA and ANCE standards for North America, Canada and Mexico. For further information see <https://www.bmw.com/supportflexiblefastcharger>

Chargeur rapide flexible (Câble de charge Mode 2) Mode d'emploi

Table des matières

Information	38
Fonctionnement	44
Installation (accessoire en option)	49
Dépannage	51
Spécifications environnementales	53
Mise au rebut	53
Certification/Conformité	53

FR

Information

Symboles utilisés dans ce document



Indique des instructions destinées à attirer votre attention sur certains dangers.



Indique des instructions destinées à attirer votre attention sur des caractéristiques spéciales.



Indique la fin de l'instruction ou d'un autre texte.

Informations concernant la sécurité

Veuillez lire ces informations attentivement et regarder le dispositif pour vous familiariser avec ce dernier avant d'essayer de l'installer, de l'utiliser ou de l'entretenir. Utilisez uniquement pour charger des véhicules BMW, MINI ou Rolls-Royce.



RISQUE DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE :

veillez toujours à ce que le raccordement à l'alimentation électrique soit conforme aux réglementations nationales. Pour réduire le risque de feu, utilisez toujours ce dispositif avec un disjoncteur suffisamment dimensionné. Vous devez également tenir compte des températures ambiantes accrues dans l'armoire de commande. Dans certaines circonstances, cela peut nécessiter une réduction du courant de charge pour renforcer la disponibilité du système.

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites des équipements numériques de Classe B, conformément à l'article 15 des règles de la FCC. Ces limites visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe néanmoins aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation. Si cet appareil provoque des interférences nuisant à la réception radio ou télévision, ce qui peut être confirmé en mettant l'appareil hors puis sous tension, l'utilisateur est invité à essayer de résoudre le problème d'interférence par une ou de plusieurs mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une autre prise située sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté. ◀



Informations concernant la sécurité

- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils se trouvent à proximité du Chargeur rapide flexible et que celui-ci est connecté.
- Utilisez uniquement un chiffon propre pour nettoyer le dispositif de charge. Veillez à ce qu'il soit déconnecté du secteur et du véhicule. N'utilisez pas de produit de nettoyage ni de solvant inflammable, tel que de l'alcool ou du benzène.
- N'utilisez pas le Chargeur rapide flexible avec une prise, un câble ou un boîtier endommagé. Veillez à ce que la zone de contact ne soit pas proche de sources de chaleur, de salissures, ni d'eau.
- N'utilisez pas ce dispositif dans des zones avec une atmosphère potentiellement explosive.
- Ne débranchez pas le câble de l'adaptateur secteur pendant une session de charge.
- Ne mettez pas les doigts dans le connecteur.
- N'utilisez pas le Chargeur rapide flexible avec une rallonge, un enrouleur de câble, une prise multiple, des adaptateurs de voyage, des programmeurs ou tout adaptateur de connecteur de véhicule.
- N'apportez aucune modification non autorisée au Chargeur rapide flexible.
- Les opérations de réparation du Chargeur rapide flexible ne doivent être réalisées que par le fabricant.
- Ne retirez aucun identifiant, tel que les symboles de sécurité, les avertissements, les étiquettes ou les indications sur les câbles.
- N'utilisez pas le Chargeur rapide flexible si l'adaptateur secteur n'est pas complètement branché à une prise domestique.
- Ne branchez à aucun autre outil électrique, charge, etc.
- Ne faites pas tomber le Chargeur rapide flexible ni le câble adaptateur.
- Ne roulez pas sur le Chargeur rapide flexible ni sur l'adaptateur.
- Ne placez pas le dispositif sous l'eau.
- Ne pliez pas les câbles.
- N'utilisez les câbles adaptateurs secteur avec aucun autre boîtier de contrôle intégré au câble.
- Ne roulez pas sur le Chargeur rapide flexible, les câbles adaptateurs et les prises.
- Pour un transport en toute sécurité dans la voiture, utilisez le sac fourni et fixez-le à un point d'ancrage. Voir le guide de sécurité pour le positionnement sécurisé.
- Déconnectez impérativement l'adaptateur secteur de la prise domestique pendant l'assemblage.
- N'utilisez jamais un connecteur de véhicule ni un câble adaptateur défectueux, usé ou sale.
- Tirez l'adaptateur, pas le câble, pour débrancher le Chargeur rapide flexible de la prise domestique. ◀

Informations sur l'infrastructure

- À la livraison, le Chargeur rapide flexible n'est pas bridé. Avant l'utilisation, veuillez vérifier que l'installation électrique est capable de supporter les besoins en matière de tension et d'intensité et activez si nécessaire la limitation de courant dans les paramètres de chargement de votre véhicule BMW/MINI/RR.
- Le dispositif est destiné à être utilisé avec une sélection de prises électriques. Ces prises électriques, qu'elles soient existantes ou installées séparément, doivent être conformes aux réglementations nationales applicables (normes de connexion et d'installation).
- Veillez à ce que le courant de charge maximal admissible soit adapté au disjoncteur installé et au fusible.
- Veillez à ce qu'une prise et une installation murale existantes soient conçues pour une charge électrique permanente. Il est vivement recommandé que le dispositif soit connecté à une prise électrique avec un disjoncteur différentiel séparé. Aucun autre circuit ne doit être connecté à ce disjoncteur différentiel.
- Toutes les prises électriques doivent être installées, mises en service et entretenues par des électriciens agréés suffisamment formés et qualifiés, qui connaissent les normes applicables et assument l'entière responsabilité pour la conformité aux réglementations d'installation et aux normes actuelles.
- Ce dispositif doit avoir accès à une connexion à la terre. En cas de défaut, la connexion à la terre réduit le risque de choc électrique. Veuillez vous assurer que la prise électrique fournisse une connexion à la terre de capacité suffisante.

Utilisation prévue

L'utilisation prévue du dispositif inclut dans tous les cas le respect des conditions ambiantes pour lesquelles ce dispositif avait été développé.

Les instructions contenues dans ce manuel doivent être suivies à la lettre. Autrement, des sources de danger peuvent être créées ou les équipements de sécurité peuvent être rendus inutilisables. Outre les informations concernant la sécurité, vous devez respecter les règles de sécurité et de prévention des accidents concernant ce dispositif.

À propos de ce manuel

Ce manuel et les fonctions décrites sont valides pour les dispositifs de charge Mode 2 du type suivant :

Chargeur rapide flexible

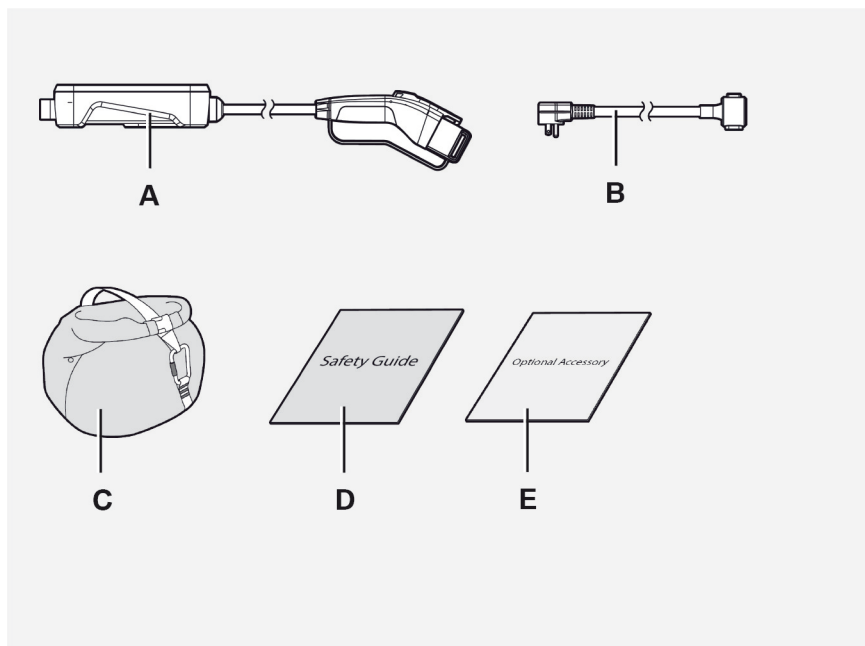
Les illustrations et les explications contenues dans ce manuel concernent une version typique du dispositif. Votre version du dispositif peut être différente de celle-ci. Ce manuel est destiné aux groupes cibles : les clients finaux (utilisateurs du Chargeur rapide flexible).

Garantie

Le service clients peut apporter des informations supplémentaires en termes de garantie. Toutefois, les cas suivants ne sont jamais pris en charge :

- Défauts ou dommages provoqués par des travaux d'installation non conformes aux instructions d'installation ou utilisation du produit non conforme aux spécifications de ce manuel.
- Les coûts et dommages provoqués par les opérations de réparation non réalisées par un électricien spécialisé autorisé par le distributeur ou par un atelier d'entretien agréé.

Fournitures



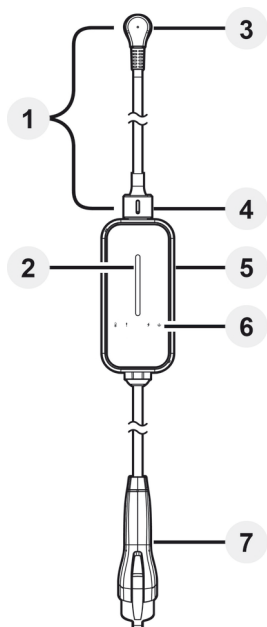
- A Boîtier de fonction avec connecteur pour véhicule
- B Câble adaptateur secteur
- C Sac
- D Guide de sécurité
- E Accessoire en option

101 0041 V

FR

Fonctionnement

Vue d'ensemble



1. Câble adaptateur secteur
2. Barre d'état de charge
3. Adaptateur secteur
4. Interface secteur avec capuchon de l'adaptateur
5. Boîtier de fonction (boîtier de contrôle intégré au câble)
6. Voyant LED
7. Connecteur du véhicule (Type 1)

Voyant LED



Température



Erreur interne



Tension secteur



Détection de masse

Lancement de la charge

1. Raccordez le câble adaptateur secteur choisi au Chargeur rapide flexible.
2. Raccordez l'adaptateur secteur à une prise domestique.
3. Lorsque l'adaptateur secteur est connecté à une prise domestique, la barre d'état de charge clignote en orange puis s'allume en bleu, ce qui indique que le Chargeur rapide flexible est prêt pour la charge.
4. Raccordez le connecteur de véhicule à la prise du VE (véhicule électrique). La session de charge commence automatiquement et la barre d'état de charge clignote en bleu.



- Le VE doit être garé suffisamment près de la prise domestique pour le branchement.
- Veillez à ce que personne ne marche sur le Chargeur rapide flexible pour éviter tout dommage. ◀

Arrêt du chargement

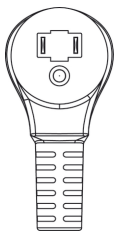
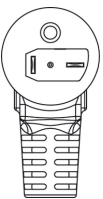
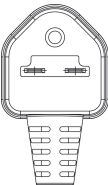
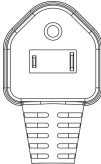
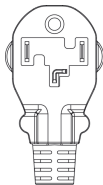
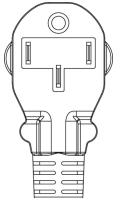
1. Arrêtez la session de charge sur le VE.
2. Débranchez le connecteur de véhicule de la prise du VE.
3. Retirez l'adaptateur secteur de la prise domestique.



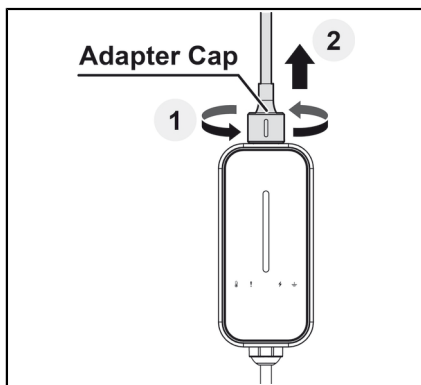
- Un débranchement anormal ou un débranchement avec une charge sur la prise domestique peut endommager le Chargeur rapide flexible ou exposer des personnes à un danger. ◀

Câbles adaptateurs secteur pour les fiches disponibles dans les différents pays

Le Chargeur rapide flexible peut être utilisé avec différents types d'adaptateurs secteur ci-dessous pour recharger le véhicule où que vous vous trouviez et aussi rapidement que possible. Veuillez contrôler la liste des adaptateurs supplémentaires disponibles en option pour plus d'informations.

Type de fiche	NEMA 5-15 (Type B)	NEMA 6-20	NEMA 6-30	NEMA 6-50	NEMA 14-20	NEMA 14-30	NEMA 14-50
							
Courant maxi / puissance de charge maxi	10 A / 2,4 kW	16 A / 3,8 kW	24 A / 5,7 kW	40 A / 9,6 kW	16 A / 3,8 kW	24 A / 5,7 kW	40 A / 9,6 kW

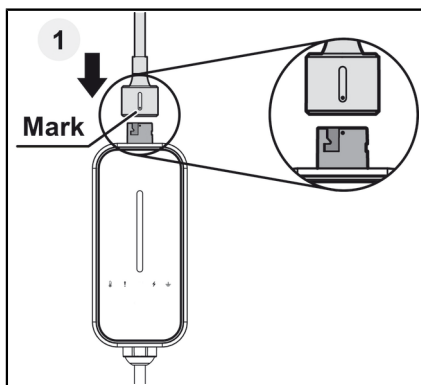
Changement du câble adaptateur secteur



Le câble adaptateur secteur peut être remplacé pour s'adapter à l'environnement électrique spécifique.

Désassemblage du câble adaptateur secteur :

1. Faites tourner le capuchon du câble adaptateur secteur pour dévisser la fiche.
2. Tirez sur le câble adaptateur secteur pour le débrancher.



Assemblage du câble adaptateur secteur :

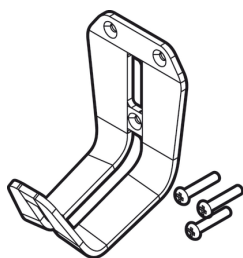
1. Alignez le repère et insérez la fiche. Le capuchon du câble adaptateur secteur tournera et se verrouillera automatiquement.
2. Vérifiez si l'adaptateur est complètement connecté en tirant sur le capuchon du câble adaptateur.

Informations sur les LED d'état

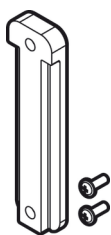
Symbole	Voyant LED	État	Description
	Tous	Tous noirs	Hors tension
	Barre d'état de charge	Clignotement orange	Auto-test du chargeur
	Barre d'état de charge	Bleu	Chargeur en veille/prêt pour la charge
	Barre d'état de charge	Clignotement bleu	Charge
	Température	Rouge	Protection contre les températures excessives
	Erreur interne	Rouge	Erreur pilote de commande, courant de sortie excessif
	Erreur interne	Clignotement rouge	Échec de l'auto-test, défaut de relais
	Tension secteur	Rouge	Tension d'entrée trop basse/élevée
	Détection de masse	Rouge	Déconnexion de la masse pour le système de mise à la terre TT/TN

Installation (accessoire en option)

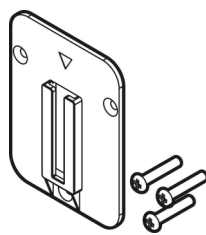
Vue d'ensemble du montage mural



Support de câble et
3 vis à bois

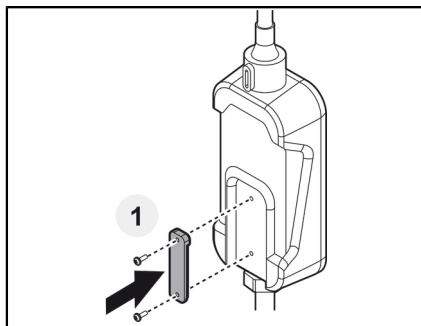


Support et
2 vis hexagonales

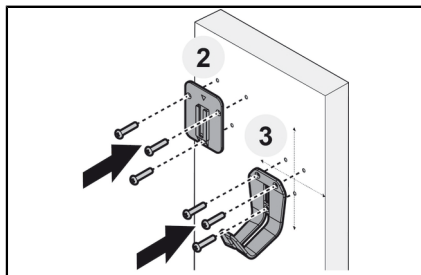


Kit mural et
3 vis à bois

Installation de montage mural



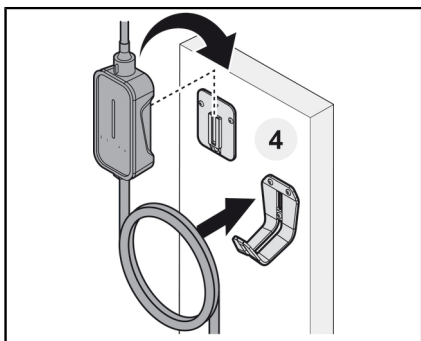
1. Montez le support sur le Chargeur rapide flexible avec des vis hexagonales



2. Montez le kit mural sur le mur* avec des vis à bois

3. Montez le support de câble sur le mur* avec des vis à bois

*Remarque : l'emplacement dépend des exigences légales et des besoins du client.



4. Fixez le Chargeur rapide flexible et le câble sur le mur

Dépannage

Contactez le revendeur local ou l'assistance clients si le produit semble fonctionner anormalement ou si les voyants LED présentent un état de défaut permanent. N'OUVREZ PAS le boîtier et ne retirez aucune pièce fixée de façon permanente. NE MODIFIEZ PAS les appareils de protection électrique.

Situation	Action
Le voyant LED ne s'allume pas	1. Vérifiez la prise et veillez à ce que l'adaptateur secteur soit correctement connecté. Si la prise semble être endommagée, contactez un électricien qualifié. 2. Rebranchez et alimentez à nouveau le Chargeur rapide flexible ou essayez une autre prise adaptée. 3. Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou l'assistance clients.
Le voyant de température  est allumé en rouge	Contrôlez la prise et protégez l'équipement de chargement de la lumière directe du soleil ou des températures élevées.
Le témoin Erreur interne  , Tension secteur  ou Surveillance de la masse  clignote en rouge ou est allumé en permanence	1. Patientez au moins 10 secondes. Le produit essaye automatiquement de résoudre l'erreur et de reprendre son fonctionnement normal. 2. Si le produit reste en mode erreur, veuillez procéder à un redémarrage manuel. Veuillez consulter le Guide de sécurité ou la section ci-dessous. 3. Si le témoin de Surveillance de la masse reste allumé en permanence, contactez un technicien qualifié pour contrôler la mise à la terre. Si le témoin de Tension secteur reste allumé en permanence, contactez un technicien qualifié ou votre fournisseur d'électricité. 4. Si la situation persiste, contactez votre revendeur ou l'assistance clients.

Redémarrage manuel

1. Déconnectez le Chargeur rapide flexible du véhicule en débranchant le connecteur du véhicule
2. Déconnectez le Chargeur rapide flexible du secteur en débranchant l'appareil de la prise
3. Patientez au moins 5 secondes
4. Reconnectez le Chargeur rapide flexible au secteur et attendez la fin de l'Auto-test du chargeur
5. Reconnectez le Chargeur rapide flexible au véhicule et vérifiez que la procédure de chargement commence

Spécifications environnementales

Fréquence	60 Hz
Humidité	2 % à 95 % d'humidité relative, sans condensation
Altitude	3 000 m
Température de fonctionnement	-40 °C (104 °F) à + 50 °C (122 °F)
Température de stockage	-40 °C (104 °F) à + 80 °C (176 °F)
Classe de protection	Type 6 (NEMA) / IP67

Mise au rebut



Le Chargeur rapide flexible est un dispositif électronique. Il doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers. Veillez à ce qu'il soit mis au rebut conformément aux réglementations locales de recyclage et de mise au rebut des déchets.

FR

Certification/Conformité

Ce produit est certifié par UL. Il respecte les normes UL, CSA et ANCE applicables pour l'Amérique du Nord, le Canada et le Mexique. Pour en apprendre plus, rendez-vous sur <https://www.bmw.com/supportflexiblefastcharger>

Cargador rápido flexible (Cable de carga de modo 2) Manual de instrucciones

Contenido

Información	56
Funcionamiento	62
Instalación (accesorio opcional)	67
Solución de problemas	69
Especificaciones ambientales	71
Eliminación de residuos	71
Certificación/cumplimiento	71

Información

Símbolos utilizados en el presente documento



Señala indicaciones que advierten sobre peligros.



Señala indicaciones que advierten sobre características especiales.

◀ Señala el final de la indicación u otro texto.

Indicaciones de seguridad

Lea la información cuidadosamente y observe el dispositivo para familiarizarse con él antes de intentar instalarlo, operarlo o repararlo. Use este producto únicamente para cargar vehículos BMW, MINI o Rolls-Royce.



RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA PRECAUCIÓN:

Asegúrese siempre de que la conexión de alimentación eléctrica cumpla con las normativas legales nacionales. Para reducir el riesgo de incendio, utilice el dispositivo solo con un disyuntor suficientemente dimensionado. También debe tenerse en cuenta el aumento de la temperatura ambiente en el armario de distribución. En determinadas circunstancias, esto puede requerir una reducción de la corriente de carga para aumentar la disponibilidad del sistema.

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B de conformidad con lo dispuesto en el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Este dispositivo genera, usa y puede emitir energía por radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la señal de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando el equipo y volviendo a encenderlo, se recomienda al usuario que adopte una o varias de las medidas siguientes para intentar corregir la interferencia:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el dispositivo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio/televisión para obtener ayuda. ◀



Indicaciones de seguridad

- Se debe vigilar a los niños cuando se encuentren cerca del cargador rápido flexible si está conectado.
- Utilice exclusivamente un paño seco para limpiar el dispositivo de carga. Asegúrese de que esté desconectado de la red eléctrica y del vehículo. No utilice productos de limpieza ni disolventes inflamables, como alcohol o benceno.
- No utilice el cargador rápido flexible si la toma de corriente, el cable o la carcasa están dañados. Asegúrese de que el área de contacto no esté cerca de fuentes de calor, suciedad o agua.
- No utilice el dispositivo en zonas de atmósfera potencialmente explosiva.
- No desconecte el cable del adaptador de red durante el proceso de carga.
- No meta los dedos en el conector.
- No utilice el cargador rápido flexible con cables alargadores, tambores para cable, regletas, adaptadores de viaje, temporizadores ni ningún adaptador de conectores de vehículo.
- No realice cambios o modificaciones no autorizados en el cargador rápido flexible.
- Los trabajos de reparación del cargador rápido flexible solo deben ser realizados por el fabricante.
- No retire ningún identificador, tales como símbolos de seguridad, instrucciones de advertencia, etiquetas o marcas de cables.
- No utilice el cargador rápido flexible si el adaptador de red no está completamente enchufado a una toma de corriente doméstica.
- No lo conecte a otros aparatos consumidores, herramientas eléctricas, etc.
- No deje caer el cargador rápido flexible ni el cable del adaptador.
- No pase el vehículo por encima del cargador rápido flexible ni el adaptador.
- No sumerja el dispositivo en agua.
- No doble los cables.
- No utilice los cables de adaptadores de red que se enumeran más abajo con ninguna otra caja de control integrada en el cable.
- No pise el cargador rápido flexible, los cables del adaptador ni los enchufes.
- Para un transporte seguro en el vehículo, utilice la bolsa suministrada y sujétela a su anclaje; consulte la guía de seguridad para una colocación segura.
- Se debe desconectar el adaptador de red de la toma de corriente doméstica durante el montaje.
- No utilice nunca un cable del adaptador de red o un conector de vehículo defectuoso, desgastado o sucio.
- Extraiga el cargador rápido flexible de la toma de corriente doméstica tirando del adaptador en lugar del cable. ◀

Información sobre la infraestructura

- El cargador rápido flexible no viene de fábrica limitado. Asegúrese de que la instalación eléctrica es capaz de cumplir los requisitos de voltaje/amperaje antes de su uso y, si es necesario, active la limitación de potencia en los ajustes de carga de su vehículo BMW/MINI/RR.
- El dispositivo está diseñado para su uso con varias tomas de corriente eléctrica. Estas tomas de corriente eléctrica deben cumplir con los reglamentos nacionales pertinentes (normas de conexión e instalación) tanto si ya existen como si se instalan por separado.
- Asegúrese de que la corriente de carga máxima permitida se adapte al disyuntor instalado y al fusible de protección.
- Asegúrese de que la instalación en la pared y la toma de corriente ya existentes estén diseñadas para una carga eléctrica permanente. Se recomienda encarecidamente conectar el dispositivo a una toma de corriente eléctrica con un disyuntor de corriente residual independiente. No se deben conectar otros circuitos a este disyuntor de corriente residual.
- El montaje, la puesta en funcionamiento y el mantenimiento de las tomas de corriente eléctrica deben ser realizados por electricistas debidamente formados, cualificados y autorizados, que conozcan las normas pertinentes y que asuman la total responsabilidad del cumplimiento de las normas y reglamentos de instalación vigentes.
- Este dispositivo debe tener acceso a una conexión a tierra. En caso de error, la conexión a tierra reducirá el peligro de una descarga eléctrica. Asegúrese de que la toma de corriente pueda proporcionar una conexión a tierra adecuada.

Uso previsto

El uso previsto del dispositivo en todos los casos incluye el cumplimiento de las condiciones ambientales para las que se desarrolló este dispositivo.

Las instrucciones contenidas en el manual deben seguirse al pie de la letra. De lo contrario, se pueden crear fuentes de peligro o el equipo de seguridad puede quedar inutilizable. Además de la información de seguridad, se deben seguir las normas de seguridad y prevención de accidentes relacionadas con el dispositivo específico.

Acerca de este manual

Este manual y las funciones descritas son válidas para dispositivos de carga en modo 2 del siguiente tipo:

cargador rápido flexible

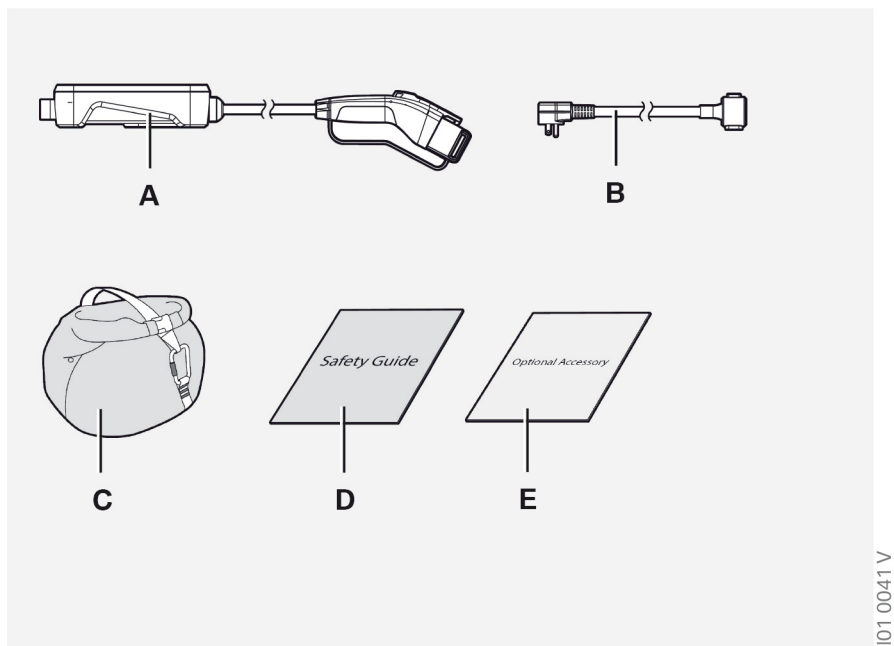
Las ilustraciones y explicaciones contenidas en este manual hacen referencia a una versión típica de dispositivo. La versión de su dispositivo puede ser diferente. Este manual está dirigido a los grupos destinatarios, por ejemplo, clientes finales (usuarios del cargador rápido flexible).

Garantía

El servicio de atención al cliente puede proporcionar más información sobre la garantía. Sin embargo, los siguientes casos no están cubiertos por la garantía:

- Defectos o daños causados por trabajos de instalación no especificados en las instrucciones de instalación y por el hecho de que el producto no se utilice según lo especificado en el manual.
- Gastos y daños ocasionados por trabajos de reparación no realizados por un técnico electricista autorizado por el punto de venta o un taller de servicio autorizado.

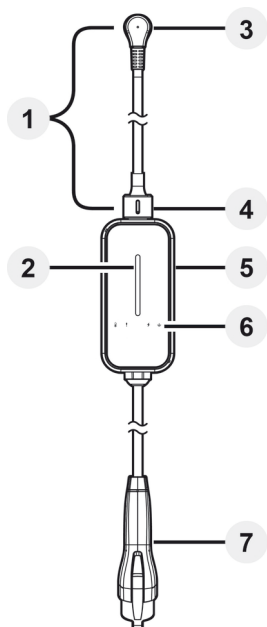
Volumen de suministro



- A Unidad funcional con conector de vehículo
- B Cable del adaptador de red
- C Bolsa
- D Guía de seguridad
- E Accesorio opcional

Funcionamiento

Vista general



1. Cable del adaptador de red
2. Barra de estado de carga
3. Adaptador de red
4. Interfaz de red con tapa
5. Unidad funcional (ICCB: caja de control integrada en el cable)
6. Indicador led
7. Conector del vehículo (tipo 1)

Indicador led



Temperatura



Error interno



Tensión de red



Detección de tierra

Iniciar carga

1. Conecte el cable del adaptador de red elegido al cargador rápido flexible.
2. Conecte el adaptador de red a una toma de corriente doméstica.
3. Cuando el adaptador de red está conectado a la toma de corriente doméstica, la barra de estado de carga parpadeará en naranja y luego se iluminará en azul, lo que indica que el cargador rápido flexible está listo para cargar.
4. Conecte el conector del vehículo a la toma del vehículo eléctrico (EV, por sus siglas en inglés); el proceso de carga se iniciará automáticamente y la barra de estado de carga parpadeará en azul.



- El vehículo eléctrico debe estacionarse lo suficientemente cerca de la toma de corriente doméstica para la conexión.

- Asegúrese de que no se pise el cargador rápido flexible para evitar daños. ◀

Detener la carga

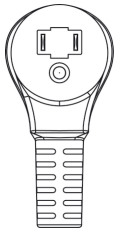
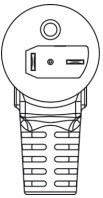
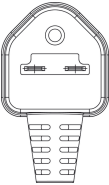
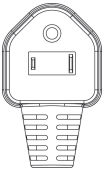
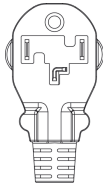
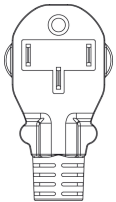
1. Detenga el proceso de carga en el vehículo eléctrico.
2. Desconecte el conector del vehículo de la toma del vehículo eléctrico.
3. Retire el adaptador de red de la toma de corriente doméstica.



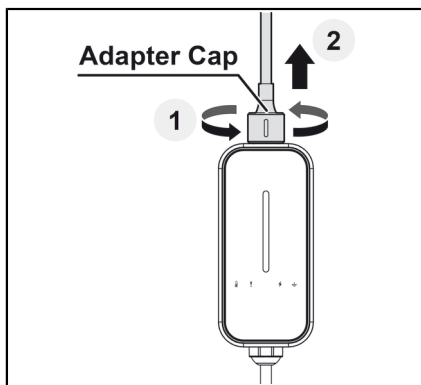
Desconexión anómala o desconexión con carga en una toma de corriente doméstica: el cargador rápido flexible podría dañarse o la situación podría resultar peligrosa para las personas. ◀

Tipos de adaptadores de red para enchufes internacionales disponibles

A fin de que pueda realizar la carga donde quiera que esté y lo más rápido posible, el cargador rápido flexible se puede utilizar con los diferentes tipos de adaptadores de red que se muestran a continuación. Consulte la lista de adaptadores adicionales, disponible como accesorio opcional, para obtener más información.

Tipo de enchufe	NEMA 5-15 (tipo B)	NEMA 6-20	NEMA 6-30	NEMA 6-50	NEMA 14-20	NEMA 14-30	NEMA 14-50
							
Máxima intensidad / potencia máxima de carga	10 A / 2,4 kW	16 A / 3,8 kW	24 A / 5,7 kW	40 A / 9,6 kW	16 A / 3,8 kW	24 A / 5,7 kW	40 A / 9,6 kW

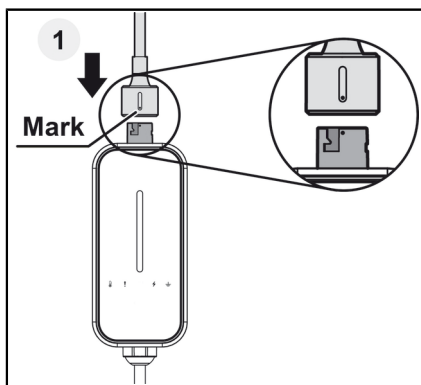
Cambiar el cable del adaptador de red



Se puede cambiar el cable del adaptador de red para una adaptación a un entorno eléctrico específico.

Desmonte el cable del adaptador de red:

1. Gire la tapa del cable del adaptador de red para aflojar el enchufe.
2. Retire el cable del adaptador de red.



Monte el cable del adaptador de red:

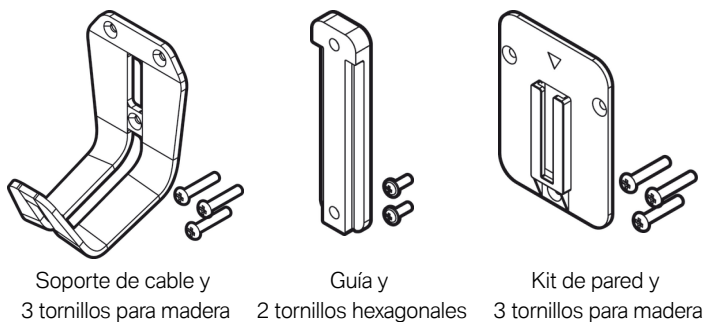
1. Alinee la marca e inserte el enchufe, la tapa del cable del adaptador de red girará y se bloqueará automáticamente.
2. Compruebe si el adaptador está completamente conectado tirando de la tapa del cable del adaptador.

Información del led de estado

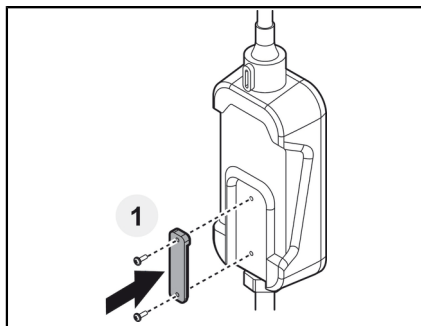
Símbolo	Indicador led	Estado	Descripción
	Todo	Todo negro	Apagado
	Barra de estado de carga	Parpadea en naranja	Autocomprobación del cargador
	Barra de estado de carga	Azul	Cargador en modo de espera / listo para cargar
	Barra de estado de carga	Parpadea en azul	Cargando
	Temperatura	Rojo	Protección contra sobrecalentamiento
	Error interno	Rojo	Error del piloto de control, sobrecorriente de salida
	Error interno	Parpadea en rojo	Error en la autocomprobación, fallo del relé
	Tensión de red	Rojo	Subtensión/sobretensión de entrada
	Detección de tierra	Rojo	Desconexión de tierra para el sistema de puesta a tierra TT/TN

Instalación (accesorio opcional)

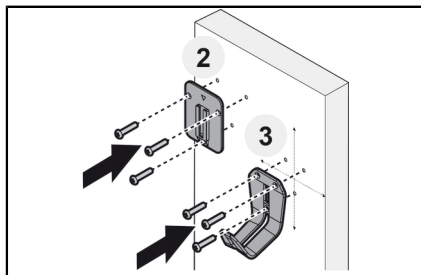
Descripción general de la instalación en la pared



Instalación en la pared



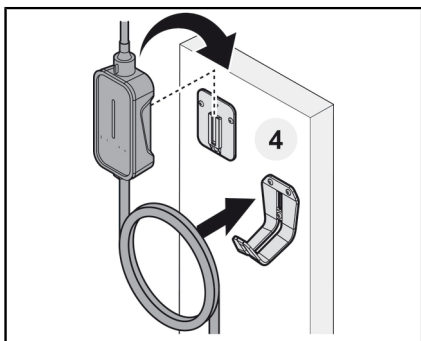
1. Sujete la guía al cargador rápido flexible con los tornillos hexagonales



2. Monte el kit de pared en la pared* con los tornillos para madera

3. Fije el soporte de cable a la pared* con los tornillos para madera

*Nota: la ubicación depende de los requisitos legales y las preferencias del cliente.



4. Asegure el cargador rápido flexible y el cable en la pared

Solución de problemas

Póngase en contacto con el distribuidor local o el servicio de atención al cliente si el producto no funciona correctamente o si los indicadores led indican un fallo permanente. NO abra la carcasa ni retire las piezas fijas. NO manipule los dispositivos de protección eléctrica.

Situación	Medida
El indicador led no se enciende	1. Compruebe la toma de corriente y asegúrese de que el adaptador de red está completamente conectado. Si la toma de corriente parece estar dañada, llame a un electricista cualificado. 2. Vuelva a enchufar y encender el cargador rápido flexible o pruebe con otra toma de corriente adecuada. 3. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.
El indicador  de temperatura se ilumina en rojo	Compruebe la toma de corriente y proteja el equipo de carga de la luz solar directa o de las altas temperaturas.
El indicador de error interno  , tensión de red  o monitorización de la puesta a tierra  parpadea en rojo o permanece iluminado	1. Espere al menos 10 segundos. El producto intenta resolver el error y recuperar el funcionamiento normal automáticamente. 2. Si el producto permanece en modo de error, reinicie manualmente. Consulte la guía de seguridad o el siguiente apartado. 3. Si el indicador de monitorización de la puesta a tierra permanece iluminado, llame a un electricista cualificado para que compruebe la conexión a tierra. Si el indicador de tensión de red permanece iluminado, llame a un electricista cualificado o a su proveedor de red eléctrica. 4. Si la situación persiste, póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

Reinicio manual

1. Desconecte el cargador rápido flexible del vehículo desenchufando el conector del vehículo
2. Desconecte el cargador rápido flexible de la red eléctrica desenchufando el dispositivo de la toma de corriente
3. Espere al menos 5 segundos
4. Vuelva a conectar el cargador rápido flexible a la red eléctrica y espere a que finalice la autocomprobación del cargador
5. Vuelva a conectar el cargador rápido flexible al vehículo y compruebe si el proceso de carga se inicia

Especificaciones ambientales

Frecuencia	60Hz
Humedad	Del 2 % al 95 % de humedad relativa, sin condensación
Altitud	3000 m
Temperatura de funcionamiento	De -40 °C (104 °F) a + 50 °C (122 °F)
Temperatura de almacenamiento	De -40 °C (104 °F) a + 80 °C (176 °F)
Clase de protección	Tipo 6 (NEMA) / IP67

Eliminación de residuos



El cargador rápido flexible es un dispositivo electrónico y se debe desechar separado de la basura doméstica común. Elimínelo teniendo en cuenta la normativa local de eliminación de residuos y reciclaje.

Certificación/cumplimiento

Este producto está certificado por UL. Cumple con las normas UL, CSA y ANCE que se aplican en Norteamérica, Canadá y México. Para obtener más información, consulte <https://www.bmw.com/supportflexiblefastcharger>

